

Kîkiû Póiu

(Sàulô chhe lâng khì Tabit ê chhù bâihók, beh thâi i; hit sî, Tabit chò chit siú kim si, kau hō sipan chíhui; tiâu ēng "M̄ thang húihoài.")

1 Góa ê SiōngChú ah, kiù Lí kiù góa thoatlī góa ê tuitèk,

kiù Lí kā góa antì tī koân ê sóchāi, thang thoatlī hiahê khílâi kongkek góa ê lâng.

2 Kiù Lí kiù góa thoatlī chò pháiⁿ ê lâng,

kiù góa thoatlī ài hāi lâng sèⁿmiā ê lâng.

3 Khòaⁿ ah, in bâihók beh hāi góa ê sèⁿmiā;

hiongok ê lâng chūchíp beh lâi kongkek góa.

SiōngChú ah, che pēng m̄ sī inūi góa ê kòesit,

mā m̄ sī inūi góa ê chōekò.

4 Góa sujiân bô chò pháiⁿ, in khiok chhiong óa lâi, chúnpī beh kongkek góa.

kiù Lí chengsîn khílâi pangchān góa, kàmchhat góa ê khùnkéng.

5 SiōngChú — bānkun ê SiōngChú, Isulael ê SiōngChú ah,

kiù Lí khí lâi, tēnghoat bānkok!

M̄ thang liānbín hiahê kiâⁿ kanchà ê pháiⁿlâng!
[Sèláh]

6 In àmsî tò tṛg lâi, chhinchhiūⁿ káu tōa siaⁿ âukìò,

koh tī siáⁿlāi sèkè sèh lâi sèh khì.

7 Khòaⁿ ah, in ê chhùi thòchhut pháiⁿōe, in ê chhùitûn chi kan ū to;

in siūⁿ kóng ū siáⁿlâng ē thiaⁿkìⁿ?

祈求保佑

(掃羅差人去大衛 ê 厝埋伏, beh thâi 伊; hit 時, 大衛做 chit 首金詩, 交 hō 詩班指揮; 調用「M̄ thang 毀壞。」)

1 我 ê 上主 ah, 求祢救我脫離我 ê 對敵,

求祢 kā 我安置 tī koân ê 所在, thang 脫離 hiahê 起來攻擊我 ê 人。

2 求祢救我脫離做 pháiⁿ ê 人,

救我脫離 ài 害人性命 ê 人。

3 看 ah, in 埋伏 beh 害我 ê 性命;

兇惡 ê 人聚集 beh 來攻擊我。

上主 ah, 這並 m̄ 是因為我 ê 過失,

mā m̄ 是因為我 ê 罪過。

4 我雖然無做 pháiⁿ, in 卻衝 óa 來, 準備 beh 攻擊我。

求祢精神起來幫贊我, 鑒察我 ê 困境。

5 上主—萬軍 ê 上主, 以色列 ê 上主 ah,

求祢起來, 懲罰萬國!

M̄ thang 憐憫 hiahê 行奸詐 ê pháiⁿ 人!
[Sèláh]

6 In 暗時倒 tṛg 來, 親像狗大聲喉叫,

koh tī 城內四界 sèh 來 sèh 去。

7 看 ah, in ê 嘴吐出 pháiⁿ 話, in ê 嘴唇之間有刀;

in 想講有啥人 ē 聽見?

8 M̄ koh, SiōngChú ah, Lí ē sauchhiò in,
Lí ē thíchhiò liát pang.

9 SiōngChú — góa ê khùilát ah, góa beh
gióngbōng Lí,
inūi Lí sī góa ê iàusài.

10 Góa ê SiōngChú beh ēng chùai gēngchiap
góa;
SiōngChú ē hō góa khòaⁿkìⁿ góa ê tuiték siū
pòèng.

11 Chú ah, kiū Lí m̄ thang kā in chāubiát, chiah
biántit góa ê jīnbīn bē kítit.
Chú — goán ê tīnpai ah,
kiū Lí ēng Lí ê khùilát hō in sīsòaⁿ, koh kā in
kàng ūi pibī.

12 Inūi in ê chhùi só hoān ê chōe, kah in ê
chhùitūn só kóng ê òe,
goān in tī kakī ê kiaungō tióng siū tīⁿpòⁿ.
Inūi in só kóng ê lóng sī chiùmē kah
péhchhát,

13 kiū Lí tī siūkhì tióng kā in siaubiát;
kiū Lí kā in thiatté siaubiát,
thang hō in chai SiōngChú tī lâkop tióngkan
chiángkoân,
titkàu tēkék. [Sèláh]

14 In àmsî tò tróg lâi, chinchhiūⁿ káu tōa siaⁿ
âukiò,
koh tī siâⁿlāi sikhè sèh lâi sèh khì.

15 In ē sikhè cháuchhōe chiáhmih,
nā bô tit tiòh páchiok, tòh ē kui mê pūi bô
thêng.

16 M̄ koh, góa beh chhiūⁿkoa oló Lí ê khùilát,

8 M̄ koh, 上主 ah, 祿 ē 嘲笑 in,
祿 ē 恥笑列邦。

9 上主—我 ê 氣力 ah, 我 beh 仰望祿,
因為祿是我 ê 要塞。

10 我 ê 上主 beh 用慈愛迎接我;
上主 ē hō 我看見我 ê 對敵受報應。

11 主 ah, 求祿 m̄ thang kā in 剿滅, chiah 免得
我 ê 人民 bē 記得。
主—阮 ê 藤牌 ah,
求祿用祿 ê 氣力 hō in 四散, koh kā in 降為卑
微。

12 因為 in ê 嘴所犯 ê 罪, kah in ê 嘴唇所講 ê
話,
願 in tī kakī ê 驕傲中受纏絆。
因為 in 所講 ê lóng 是咒罵 kah 白賊,

13 求祿 tī 受氣中 kā in 消滅;
求祿 kā in 徹底消滅,
thang hō in 知上主 tī 雅各中間掌權,
直到地極。[Sèláh]

14 In 暗時倒 tróg 來, 親像狗大聲喉叫,
koh tī 城內四界 sèh 來 sèh 去。

15 In ē 四界走 chhōe 食物,
若無得 tiòh 飽足, tòh ē kui 暝吠無停。

16 M̄ koh, 我 beh 唱歌 oló 祿 ê 氣力,

chákhísî góa beh oló Lí ê chûài;

inūi Lí ittit sī góa ê iàusài,

Sī góa hoānlān sī ê pīlānsó.

17 SiōngChú — góa ê khùilát ah, góa beh
chhiùⁿkoa oló Lí;

inūi Lí sī góa ê iàusài,

sī góa chûài ê SiōngChú.

早起時我 beh oló 祢 ê 慈愛；

因為祢一直是我 ê 要塞，

是我患難時 ê 避難所。

17 上主—我 ê 氣力 ah，我 beh 唱歌 oló 祢；

因為祢是我 ê 要塞，

是我慈愛 ê 上主。